Poesie

di Giacomo da Lentini

Edizione di riferimento: a cura di Roberto Antonelli, Bulzoni Editore, Roma 1979

Sommario

Rime		
I	Madonna, dir vo voglio	1
II	Meravigliosa - mente	4
III	Guiderdone aspetto avere	6
IV	Amor non vole ch'io clami	8
V	La 'namoranza – disïosa	10
VI	Ben m'è venuto prima cordoglienza	12
VII	Donna, eo languisco	14
VIII	Troppo son dimorato	16
IX	Non so se 'n gioia mi sia	18
X	Uno disïo d'amore sovente	19
XI	Amando lungiamente	21
XII	Madonna mia, a voi mando	24
XIII	S'io doglio no è meraviglia	26
XIV	Amore, paura m'incalcia	28
XV	Poi no mi val merzé né ben servire	29
XVI	Dolce coninzamento	31
XVII	Dal core mi vene	33
Sonetti		
XVIII a	Oi deo d'amore	39
XVIII b	Feruto sono isvariatamente	40
XVIII c	Qual om riprende altrù'	41
XVIII d	Cotale gioco mai non fue veduto	42
XVIII e	Con vostro onore facciovi uno 'nvito	43
XIX a	Solicitando un poco meo savere	44
XIX b	Però c'Amore no si pò vedere	45
XIX c	Amor è un[o] desio	46
XX	Lo giglio quand'è colto	47
XXI	Sì come il sol	48

Sommario

XXII	Or come pote si gran donna entrare	45
XXIII	Molti amadori la lor malatia	5(
XXIV	Donna, vostri sembianti mi mostraro	51
XXV	Ogn'omo c'ama de' amar so 'nore	52
XXVI	A l'aire claro ò vista ploggia dare	53
XXVII	Io m'aggio posto in core a Dio	54
XXVIII	[L]o viso mi fa andare alegramente	55
XXIX	[E]o viso – e non diviso – da lo viso	56
XXX	[S]ì alta amanza à pres'a lo me' core	57
XXXI	[P]er sofrenza si vince gran vetoria	58
XXXII	[C]erto me par che far dea	59
XXXIII	Si como 'l parpaglion c'à tal natura	60
XXXIV	[C]hi non avesse mai veduto foco	61
XXXV	Diamante, né smiraldo, né zafino	62
XXXVI	Madonna à 'n sé vertute con valore	63
XXXVII	Angelica figura – e comprobata	64
XXXVIII	Quand'om à un bon amico leiale	65
Dubbie att	ribuzioni	
D. 1	Membrando l'amoroso dipartire	66
D. 2	Lo badalisco a lo specchio lucente	69
D 3	Guardando basalisco velenoso	70

RIME

Ι

Madonna, dir vo voglio	
como l'amor m'à priso,	
inver' lo grande orgoglio	
che voi bella mostrate, e no m'aita.	
Oi lasso, lo meo core,	5
che 'n tante pene è miso	
che vive quando more	
per bene amare, e teneselo a vita.	
Dunque mor'e viv'eo?	
No, ma lo core meo	10
more più spesso e forte	
che no faria di morte – naturale,	
per voi, donna, cui ama,	
più che se stesso brama,	
e voi pur lo sdegnate:	15
amor, vostra mistate – vidi male.	
Lo meo 'namoramento	
non pò parire in detto,	
ma sì com'eo lo sento	
cor no lo penseria né diria lingua;	20
e zo ch'eo dico è nente	
inver' ch'eo son distretto	
tanto coralemente:	
foc'aio al cor non credo mai si stingua;	
anzi si pur alluma:	25
perché non mi consuma?	
La salamandra audivi	
che 'nfra lo foco vivi – stando sana;	
eo sì fo per long'uso,	
co 31 10 pc1 1011g u30,	

vivo n foc amoroso	3 0
e non saccio ch'eo dica:	
lo meo lavoro spica – e non ingrana.	
Madonna, sì m'avene	
ch'eo non posso avenire	
com'eo dicesse bene	35
la propia cosa ch'eo sento d'amore;	
sì com'omo in prudito	
lo cor mi fa sentire,	
che già mai no 'nd'è quito	
mentre non pò toccar lo suo sentore.	40
Lo non-poter mi turba,	
com'on che pinge e sturba,	
e pure li dispiace	
lo pingere che face, – e sé riprende,	
che non fa per natura	45
la propïa pintura;	
e non è da blasmare	
omo che cade in mare – a che s'aprende.	
Lo vostr'amor che m'ave	
in mare tempestoso,	50
è sì como la nave	
c'a la fortuna getta ogni pesanti,	
e campan per lo getto	
di loco periglioso;	
similemente eo getto	55
a voi, bella, li mei sospiri e pianti.	
Che s'eo no li gittasse	
parria che soffondasse,	
e bene soffondara,	
lo cor tanto gravara – in suo disio;	60
che tanto frange a terra	
tempesta, che s'aterra,	

ed eo così rinfrango, quando sospiro e piango – posar crio.

Assai mi son mostrato	65
a voi, donna spietata,	
com'eo so' innamorato,	
ma crëio ch'e' dispiaceria voi pinto.	
Poi c'a me solo, lasso,	
cotal ventura è data,	70
perché no mi 'nde lasso?	
Non posso, di tal guisa Amor m'à vinto.	
Vorria c'or avenisse	
che lo meo core 'scisse	
come 'ncarnato tutto,	75
e non facesse motto – a vo', isdegnosa;	
c'Amore a tal l'adusse	
ca, se vipera i fusse,	
natura perderia:	
a tal lo vederia, – fora pietosa.	80

Π

Meravigliosa - mente	
un amor mi distringe	
e mi tene ad ogn'ora.	
Com'om che pone mente	
in altro exemplo pinge	5
la simile pintura,	
così, bella, facc'eo,	
che 'nfra lo core meo	
porto la tua figura.	
In cor par ch'eo vi porti,	10
pinta come parete,	
e non pare difore.	
O Deo, co' mi par forte	
non so se lo sapete,	
con' v'amo di bon core;	15
ch'eo son sì vergognoso	
ca pur vi guardo ascoso	
e non vi mostro amore.	
Avendo gran disio	
dipinsi una pintura,	20
bella, voi simigliante,	
e quando voi non vio	
guardo 'n quella figura,	
par ch'eo v'aggia davante:	
come quello che crede	25
salvarsi per sua fede,	
ancor non veggia inante.	
Al cor m'ard'una doglia,	
com' om che ten lo foco	
a lo suo seno ascoso,	30

e quando più lo 'nvoglia, allora arde più loco e non pò star incluso: similemente eo ardo quando pass'e non guardo 35 a voi, vis'amoroso. S'eo guardo, quando passo, inver' voi no mi giro, bella, per risguardare; andando, ad ogni passo 40 getto uno gran sospiro ca facemi ancosciare: e certo bene ancoscio. c'a pena mi conoscio, tanto bella mi pare. 45 Assai v'aggio laudato, madonna, in tutte parti, di bellezze c'avete. Non so se v'è contato ch'eo lo faccia per arti, 50 che voi pur v'ascondete: sacciatelo per singa zo ch'eo no dico a linga, quando voi mi vedite Canzonetta novella, 55 va' canta nova cosa: lèvati da maitino davanti a la più bella, fiore d'ogn'amorosa, bionda più c'auro fino: 60 «Lo vostro amor, ch'è caro,

donatelo al Notaro ch'è nato da Lentino».

Ш

Guiderdone aspetto avere	
da voi, donna, cui servire	
no m'enoia;	
ancor che mi siate altera	
sempre spero avere intera	5
d'amor gioia.	
Non vivo in disperanza,	
ancor che mi disfidi	
la vostra disdegnanza:	
ca spesse volte vidi, – ed è provato,	10
omo di poco affare	
pervenire in gran loco;	
se lo sape avanzare,	
moltipricar lo poco – c'à 'quistato.	
1 1 1	
In disperanza no mi getto,	15
ch'io medesmo mi 'mprometto	
d'aver bene:	
di bon core la lëanza	
ch'i' vi porto, e la speranza	
mi mantene.	20
Però no mi scoraggio	
d'Amor che m'à distretto;	
sì com'omo salvaggio	
faraggio, com'è detto – ch'ello face:	
per lo reo tempo ride,	25
sperando che poi pera	
lo laido aire che vede;	
da donna troppo fera – spero pace.	
S'io pur spero in allegranza,	
fina donna, pïetanza	30
in voi si mova.	

Fina donna, no mi siate	
fera, poi tanta bieltate	
in voi si trova:	
ca donna c'à bellezze	35
ed è senza pietade,	
com'omo [è] c'à richezze	
ed usa scarsitade – di ciò c'ave;	
se non è bene apreso,	
nodruto ed insegnato,	40
da ogn'omo 'nd'è ripreso,	
orruto e dispregiato – e posto a grave.	
Donna mia, ch'eo non perisca:	
s'eo vi prego, no vi 'ncresca	
mia preghera.	45
Le bellezze che 'n voi pare	72
mi distringe, e lo sguardare	
de la cera;	
la figura piacente	
lo core mi diranca:	5(
quando voi tegno mente	7.
lo spirito mi manca – e torna in ghiaccio.	
Né-mica mi spaventa	
l'amoroso volere	
di ciò che m'atalenta,	55
),
ch'eo no lo posso avere, – und'eo mi sfaccio.	

IV

A	
Amor non vole ch'io clami merze[de] c'onn'omo clama,	
né ch[e] io m'avanti c'ami,	
c'ogn'omo s'avanta c'ama;	-
che lo servire c'onn'omo	5
sape fare nonn-à nomo,	
e no è in pregio di laudare	
quello che sape ciascuno:	
a voi, bella, tal[e] dono	
non vorria apresentare.	10
Per zo l'amore mi 'nsegna	
ch'io non guardi a l'antra gente,	
non vuol ch'io resembli a scigna	
c'ogni viso tene mente;	
[e] per zo, [ma]donna mia,	15
a voi non dimanderia	1)
merze[de] né pïetanza,	
che tanti son li amatori	
ch'este 'scita di savori	
	20
merze[de] per troppa usanza.	20
Ogni gioia ch'è più rara	
tenut'è più preziosa,	
ancora che non sia cara	
de l'altr'è più grazïosa;	
ca s'este orientale	25
lo zafiro asai più vale,	
ed à meno di vertute:	
e per zo ne le merzede	
lo mio core non v'accede,	
perché l'uso l'à 'nvilute.	30

'Nviluto li scolosmini	
di quel tempo ricordato,	
ch'erano sì gai e fini,	
nulla gioi nonn-è trovato.	
E·lle merzé siano strette,	35
nulla parte non sian dette	
perché paian gioie nove;	
nulla parte sian trovate	
né dagli amador chiamate	
infin che compie anni nove.	40
Senza merze[de] potete	
saver, bella, 'l meo disio,	
c'assai meglio mi vedete	
ch'io medesmo non mi veo;	
e però s'a voi paresse	45
altro ch'esser non dovesse	
per lo vostro amore avere,	
unque gioi non ci perdiate.	
Cusì volete amistate?	
Inanzi voria morire.	50

V

La 'namoranza – disïosa che dentro a l[o] mi' cor è nata di voi, madonna, è pur chiamata, merzé se fusse aventurosa. E poi ch'i' non trovo pietanza, [] per paura o per dottare s'io perdo amare, Amor comanda ch'io faccia arditanza.	5
Grande arditanza – e coraggiosa in guiderdone Amor m'à data, e vuol che donna sia 'quistata per forza di gioia amorosa:	10
ma' troppo è villana credanza che donna deggia incominzare, ma vergognare perch'io cominzi non è mispregianza.	15
Di mispregianza – Amor mi scusa, se gioia per me è cominzata di voi che tant'ò disïata, e sonne in vita cordogliosa; ca, bella, sanza dubitanza, tutte fiate in voi mirare, veder mi pare una maraviliosa simiglianza.	20
Tanto siete maravigliosa quand'i' v'ò bene affigurata c'altro parete che 'ncarnata, se non ch'io spero in voi, gioiosa;	25
ma tanto tarda la speranza, solamente per [voi] dottare	30

o i malparlare, Amor non vuol ch'io perda mia intendanza.

Molt'è gran cosa ed inoiosa
chi vede ciò che più li agrata,
e via d'un passo è più dotata
che d'Oltremare in Saragosa
e di bataglia, ov'om si lanza
a spad'e lanza, in terra o mare,
e non pensare
di bandire una donna per dottanza.

40

Nulla bandita m'è dottosa
se non di voi, donna pregiata,
c'anti vorria morir di spata
ch'i' voi vedesse currucciosa;
ma tanto avete caunoscianza,
ben mi dovreste perdonare
e comportare,
s'io perdo gioi che, ·sso, m'aucide amanza.

VI

Ben m'è venuto prima cordoglienza, poi benvoglienza – orgoglio m'è rendente di voi, madonna, contr'a mia soffrenza: non è valenza – far male a sofrente. Tant'è potente – vostra signoria, c'avendo male più v'amo ogni dia: però tuttor la tropp'asicuranza ubrïa caunoscenza e onoranza.	5
Adunque, amor, ben fora convenenza, d'aver temenza – como l'altra gente, che tornano la lor discaunoscenza a la credenza – de lo benvogliente:	10
chi è temente – fugge villania, e per coverta tal fa cortesia, ch'eo non vorria da voi, donna, semblanza se da lo cor non vi venisse amanza.	15
E chi a torto batte o fa increscenza, di far plagenza – penza, poi si pente: però mi pasco di bona credenza, c'Amor comenza – prim'a dar tormente; dunque più gente – seria la gioi mia, se per soffrir l'orgoglio s'umilia e la ferezza torna in pïetanza; be·llo pò fare Amor, ch'ell'è su' usanza.	20
Eo non vi faccio, donna, contendenza, ma ubidenza, – e amo coralmente; però non deggio planger penitenza,	25
ca nullo senza – colpa è penitente. Naturalmente – avene tuttavia c'omo s'orgoglia a chi lo contrarìa;	30

ma vostr'orgoglio passa sorcoitanza, che dismisura contr'a umilianza.

E voi che sete senza percepenza,
como Florenza – che d'orgoglio sente,
guardate a Pisa di gran canoscenza,
che teme 'ntenza – d'orgogliosa gente:
sì lungiamente – orgoglio m'à in bailia,
Melan'a lo carroccio par che sia;
e si si tarda l'umile speranza,
chi sofra vince e scompra ogni tardanza.

40

VII

Donna, eo languisco e no so qua·speranza	
mi dà fidanza – ch'io non mi disfidi;	
e se merzé e pietanza in voi non trovo,	
perduta provo – lo chiamar merzede;	
che tanto lungiamente ò custumato,	5
palese ed in celato,	
pur di merzé cherere,	
ch'i' non·ssaccio altro dire;	
e s'altri m'adomanda ched aggio eo,	
eo non so dir se non «Merzé, per Deo!».	10
co non so dii se non witerze, per Beo	10
Amore non fue giusto partitore,	
ch'io pur v'adore – e voi non mi 'ntendate:	
sì com'eo presi a voi merzé chiamare,	
ben dovea dare – a voi cor di pietate;	
ca tutesor cad eo merzé chiamasse,	15
in voi, donna, trovasse	
gran core d'umiltate;	
se non tut[t]e fiate	
facestemi a lo meno esta 'mistanza,	
mille merzé valesse una pietanza.	20
_	
Donna, gran maraviglia mi donate,	
che 'n voi sembrate – sono tanto alore:	
passate di bellezze ogn'altra cosa,	
come la rosa – passa ogn'altro fiore;	
e l'adornezze quali v'acompagna	25
lo cor mi lancia e sagna;	
[e] per mi sta asai plui,	
merzé che nonn-è in voi;	
e se merzé con voi, bella, statesse,	
null'altra valenza più mi valesse.	30

Non mi ricredo di merzé chiamare, câ contare – audivi a molta gente	
che lo lëone este di tale usato	
che quand'è airato – più fellona - mente,	
per cosa c'omo face si ricrede	35
[i·] segno di merzede:	
per merzé gira in pace.	
Gentile ira mi piace,	
ond'io per mercé faccio ogne mi' fatto,	
ca per mercé s'apaga un gran misfatto.	40
Come quelli che ffanno a llor nemici, c'ogn'om mi dici: – «merzede ò trovato», ed io che ffaccio, così ratto provo	
e non trovo – merzede in cui son dato.	
Madonna, in voi nonn-aquistai gran preio	45
se non pur[e] lo peio:	
e per ciò si c'om batte	
[] in altrui fatte,	
e s'egli 'n altro vince, in questo perde;	
e 'n voi chi più ci pensa più ci sperde.	50

VIII

Troppo son dimorato	
i·llontano paese:	
non so in che guisa possa soferire,	
che son cotanto stato	
senza in cui si mise	5
tutte bellezze d'amore e servire.	
Molto tardi mi pento,	
e dico che follia	
me n'à fatto alungare;	
lasso, ben veggio e sento,	10
mort'e' fusse, dovria	
a madonna tornare.	
C 2 1	
Ca s'io sono alungato,	
a null'om non afesi	1.5
quant'a me solo, ed i' ne so' al perire;	15
io ne so' il danneggiato	
poi madonna misfesi	
mio è 'l dannaggio ed ogne languire;	
ca lo suo avenimento	
d'amar mi travaglìa,	20
e comandami a dare,	
a quella a cui consento,	
core e corpo in baglìa,	
e nulla non mi pare.	
Dunqua son io sturduto?	25
Ciò saccio certamente,	2)
con' quelli c'à cercato ciò che tene,	
così m'è adivenuto,	
che, lasso, l'avenente	
	30
eo vo cercando, ed ò noie e pene. Cotanto n'ò dolore	30
Cotanto n o dolore	

e vengiamento e doglia, vedere non potere cotanto di dolzore amore e bona voglia, ch'io l'ò creduto avere.	35
Deo, com'aggio falluto,	
che cusì lungiamente	
non son tornato a la mia donn' a spene!	40
Lasso, chi m'à tenuto?	40
Follia dilivramente, che m'à levato da gioia e di bene.	
Ochi e talento e core	
ciascun per sé s'argoglia,	
disïando vedere	45
madonna mia a tuttore,	
quella che non s'argoglia	
inver' lei lo mio volere.	
Non vo' più soferenza,	
né dimorare oimai	50
senza madonna, di cui moro stando;	
c'Amor mi move 'ntenza	
e dicemi: «che·ffai?	
la tua donna si muor di te aspettando».	
Questo detto mi lanza,	55
e fammi trangosciare	
sì lo core, moraggio se più faccio tardanza:	
tosto farò reo stare	
di lei e di me dannaggio.	60
ar fer e ar me damiaggio.	30

IX

Non so se 'n gioia mi sia d'amor la mia intendanza inver' la...

X

Uno disïo d'amore sovente	
mi ten la mente,	
temer mi face e miso m'à in erranza;	
non saccio s'io lo taccia o dica nente	
di voi, più gente:	5
no vi dispiaccia, tant'ò in dubitanza.	
Ca s'eo lo taccio vivo in penetenza,	
c'amor mi 'ntenza	
di ciò che pò avenire,	
[e] poria romanere	10
in danno che poria sortire a manti,	
se·llor è detto: «guardisi davanti».	
E s'eo lo dico, temo molto piue	
non spiaccia a voi,	
a cui servir mi sforzo, donna fina;	15
ca semo, per lëanza ch'è 'ntra noi,	1)
d'uno cor dui:	
temer mi face Amor[e] che mi mena.	
E se la mia temenza penserete,	
più m'amerete,	20
[per]ché le mie paure	20
non son se non d'amore:	
chi ciò non teme, male amar poria,	
e tutta mia paura è gelosia.	
e tuttu ma puutu e gerootui	
Geloso sono d'amore m'adovene,	25
così mi stene,	
c'Amore è piena cosa di paura;	
e chi bene ama una cosa che tene,	
vive 'nde in pene,	
che teme no la perda per ventura.	30
Donqu'è ragion ch'eo trovi pïetanza	

e perdonanza, ca s'eo in voi troppo isparlo non son[o] eo che parlo: Amore è che tacente fa tornare	35
lo ben parlante, e lo muto parlare.	
Donqua s'Amore non vole ch'eo taccia, non vi dispiaccia s'Amore è d'uno folle pensamento.	
Quell'è la gioia che più mi solazza,	40
par che mi sfazza,	
ch'eo ebbi di voi, donna, compimento.	
Ma no·l vorria avere avuto intando	
che vo pensando,	
e convenmi partire,	45
in altra parte gire:	
la gioi che di voi, donna, aggio avuta,	
no la mi credo aver mai sì compiuta.	
Per ciò vorria ch'eo l'avesse ad avere, ed a vedere,	50
che di ciò nasce che mi discoraia:	
non adovegna con' al mio temere	
(vergogna è a dire),	
che sicuranza ormai nulla no 'nd' aia.	
Ma sì [i]o son folle ne lo mio pensare	55
per troppo amare,	
ca spero in voi, avenente,	
ch'eo non serò perdente:	
sì come da voi ebbi guiderdone,	
mi traggerete fuor d'ogne casone.	60

XI

Amando lungiamente,	
disïo ch'io vedesse	
quell'ora ch'io piacesse	
com'io valesse – a voi, donna valente.	
Meravigliosamente	5
mi sforzo s'io potesse	
ch'io cotanto valesse,	
c'a voi paresse – lo mio affar piacente.	
Vorria servire a piacimento	
là 'v'è tutto piacere,	10
e convertire – lo meo parlamento	
a ciò ch'eo sento:	
per intendanza de le mie parole	
veggiate come lo meo cor si dole.	
NI 1.1 2 1.1 1.	1.5
Non dole c'aggia doglia,	15
madonna, in voi amare,	
anti mi fa allegrare	
in voi pensare – l'amorosa voglia:	
con gioi par che m'acoglia	
lo vostro innamorare,	20
e per dolce aspettare	
veder mi pare – ciò che mi s'orgoglia.	
Ma d'una cosa mi cordoglio,	
ch'eo non so in veritate	
che voi sacciate – lo ben ch'eo vi voglio:	25
a ciò mi doglio,	
non posso dir di cento parti l'una	
l'amor ch'eo porto a la vostra persona.	
Se l'amor ch'eo vi porto	
non posso dire in tutto,	30
vagliami alcun bon motto,	70
rugiiaiii aicaii boii iiiotto,	

che per un frutto – piace tutto un orto, e per un bon conforto	
si lassa un gran corrotto	
e ritorna in disdutto	35
(a ciò non dotto) – tal speranz'a porto.	
E se alcun torto mi vedete,	
ponete mente a voi,	
che bella piu[i] – per orgoglio siete;	
che [ben] sapete	40
c'orgoglio non è gioi, ma voi convene	
e tutto quanto veggio a voi sta bene.	
E tutto quanto veggio	
mi pare avenantezze	
[e] somma di bellezze;	45
altre ricchezze – né gio' non disio.	
E nulla donna veo	
c'aggia tante adornezze	
che [] le vostre altezze	
non [] bassezze, – là unde innamorio.	50
E se [], madonna mia,	
amasse io voi e voi meve,	
se fosse neve – foco mi parria,	
e notte e dia	
e tuttavia – mentre c'avraggio amore;	55
e chi ben ama ritorna in dolore.	
Non so com'eo vi paro	
né che di me farete;	
ancider mi potrete	
e no mi trovarete – core varo	60
ma tuttavia d'un airo,	00
cotanto mi piacete;	
e morto mi vedete	
se no m'avrete – a l[o] vostro riparo:	
a lo conforto di pietanza	65

che incozzi a l[o] core, e li occhi fore – piangano d'amanza e d'allegranza: con abondanza – de lo dolce pianto lo bel visaggio bagni tutto quanto.

70

XII

Madonna mia, a voi mando	
in gioi li miei sospiri,	
ca lungiamente amando non vi porea mai dire	
com'era vostro amante	5
e lëalmente amava,)
e però ch'eo dottava	
non vo facea sembrante.	
non vo facea sembrante.	
Tanto set'alta e grande	
ch'eo v'amo pur dottando,	10
e non so cui vo mande	10
per messaggio parlando,	
und'eo prego l'Amore,	
a cui prega ogni amanti,	
li mei sospiri e pianti	15
vo pungano lo core.	
Ben vorria, s'eo potesse,	
quanti sospiri getto,	
c'ogni sospiro avesse	
spirito e intelletto,	20
c'a voi, donna, d'amare	
dimandasser pietanza,	
da poi ch'e' per dottanza	
non vo posso parlare.	
Voi, donna, m'aucidete	25
e allegiate a penare:	2)
da poi che voi vedete	
ch'io vo dotto parlare,	
perché non mi mandate	
tuttavia confortando,	30

ch'eo non desperi amando de la vostra 'mistate?

Vostra cera plagente,
mercé quando vo chiamo,
m'incalcia fortemente 35
ch'io v'ami più ch'io v'amo,
ch'io non vi poteria
più coralmente amare,
ancor che più penare
poria, sì, donna mia. 40

In gran dilettanz'era,
madonna, in quello giorno
quando ti formai in cera
le bellezze d'intorno:
più bella mi parete 45
ca Isolda la bronda,
amorosa gioconda
che sovr'ogn'altra sete.

Ben sai che son vostr'omo,
s'a voi non dispiacesse,
ancora che 'l meo nomo,
madonna, non dicesse:
per vostro amor fui nato,
nato fui da Lentino;
dunqua debb'esser fino,
da poi c'a voi son dato.

XIII

S'io doglio no è meraviglia e s'io sospiro e lamento: amor lontano mi piglia dogliosa pena ch'eo sento, membrando c'eo sia diviso 5 di veder[e] lo bel viso per cui peno e sto 'n tormento. Allegranza lo vedere mi donava proximano, lo contrario deggio avere 10 ch'eo ne son fatto lontano. S'eo veggendo avea allegranza, or no la veggio ò pesanza mi distringe e tene mano. Lo meo core eo l'aio lassato 15 a la dolze donna mia: dogliomi ch'eo so' allungiato da sì dolze compagnia; co·madonna sta lo core, che de lo meo petto è fore, 20 e dimora in sua bailia. Dogliomi e adiro sovente de lo core che dimora con madonna mia avenente, in sì gran bona-ventura: 25 odio e invidio tale affare. che con lei non posso stare

né veder la sua figura.

Sovente mi doglio e adiro,	
fuggir mi fanno allegrezze;	30
tuttavia raguardo e miro	
le suoe adornate fattezze,	
lo bel viso e l'ornamento	
e lo dolze parlamento,	
occhi, ahi, vaghi e bronde trezze.	35

XIV

Amore, paura m'incalcia in manti lochi aventurosi

XV

Poi no mi val merzé né ben servire	
inver' mia donna, in cui tegno speranza e amo lëalmente.	
,	
non so che cosa mi possa valere:	5
se di me no le prende pïetanza, ben morrò certamente.)
Per nente – mi cangiao lo suo talento,	
und'eo tormento – e vivo in gran dottanza,	
e son di molte pene sofferente.	
Sofferente seraggio al so piacere,	10
di bon[o] core e di pura lëanza	10
la servo umilemente:	
anzi vorrea per ella pena avere	
che per null'altra bene con baldanza,	
tanto le so' ubidente.	15
Ardente – son di far suo piacimento,	1)
e mai no alento – d'aver sua membranza,	
in quella in cui disïo spessamente.	
in quena in cui disio spessamente.	
Spessamente disio e sto al morire,	
membrando che m'à miso in ubrïanza	20
l'amorosa piacente;	
senza misfatto no·m dovea punire,	
di far partenza de la nostra amanza,	
poi tant'è caunoscente.	
Temente – so' e non ò confortamento,	25
poi valimento – no·m dà, ma pesanza,	
e fallami di tutto 'l suo conventi.	
Conventi mi fece di ritenere	
e donaomi una gio' per rimembranza,	
ch'eo stesse allegramente.	30

Or la m'à tolta per troppo savere,	
dice che 'n altra parte ò mia 'ntendanza,	
ciò so veracemente:	
non sente – lo meo cor tal fallimento,	
né ò talento – di far mislëanza,	35
ch'eo la cangi per altra al meo vivente.	
• •	

Vivente donna non creo che partire potesse lo mio cor di sua possanza, non fosse sì avenente, perch'io lasciar volesse d'ubidire 40 quella che pregio e bellezze inavanza e fami star sovente la mente – d'amoroso pensamento: non aggio abento, – tanto 'l cor mi lanza co li riguardi degli occhi ridente. 45

XVI

Dolce coninzamento canto per la più fina	
che sia, al mio parimento,	
d'Agri infino in Mesina;	_
cioè la più avenente:	5
o stella rilucente	
che levi la maitina!	
quando m'apar davanti,	
li suo' dolzi sembianti	10
m'incendon la corina.	10
«Dolce meo sir, se 'ncendi,	
or io che deggio fare?	
Tu stesso mi riprendi	
se mi vei favellare;	
ca tu m'ài 'namorata,	15
a lo cor m'ài lanciata,	
sì ca difor non pare;	
rimembriti a la fiata	
quand'io t'ebi abrazzata	
a li dolzi baciarti».	20
Ed io baciando stava	
in gran diletamento	
con quella che m'amava,	
bionda, viso d'argento.	
Presente mi contava,	25
e non mi si celava,	
tut[t]o suo convenente;	
e disse: «I' t'ameraggio	
e non ti falleraggio	
a tut[t]o 'l mio vivente.	30

Al mio vivente, amore,	
io non ti falliraggio	
per lo lusingatore	
che parla tal fallaggio.	
Ed io sì t'ameraggio	35
per quello ch'è salvaggio;	
Dio li mandi dolore,	
unqua non vegna a maggio:	
tant'è di mal usaggio	
che di stat'à gelore».	40

XVII (discordo)

Dal core mi vene che gli occhi mi tene - rosata: spesso m'adivene che la cera ò bene – bagnata, quando mi sovene 5 di mia bona spene – c'ò data in voi, amorosa, benaventurosa. Però, se m'amate. già non vi 'ngannate - neiente, 10 ca pur aspetando, in voi 'magginando, l'amor c'aggio in voi lo cor mi distrui, – avenente; ca:ss'io non temesse 15 c'a voi dispiacesse, ben m'aucideria. e non viveri'a – tormenti. Ca pur penare è disïare. 20 già mai non fare mia diletanza: la rimembranza di voi, aulente cosa, gli ochi m'arosa 25 d'un' aigua d'amore.

Or potess'eo, o amore meo, come romeo

Giacomo da Lentini - Poesie

venire ascoso,	30
e disïoso	
con voi mi vedesse,	
non mi partisse	
dal vostro dolzore.	
Dal vostro lato	35
[] allungato,	
be·ll'ò provato	
mal che non salda:	
Tristano Isalda	
non amau sì forte;	40
ben mi par morte	
non vedervi fiore.	
Vostro valore	
c'adorna ed invia	
donne e donzelle,	45
l'avisaturi	
di voi, donna mia,	
son gli ochi belli:	
pens'a tutore	
quando vi vedia	50
con gioi novelli.	
TT *.	
«Hoi tu, meo core,	
perché non ti more?	
Rispondi, che fai?	
perché [] doli – così?	55
«Non ti rispondo,	
ma ben ti confondo	
se tosto non vai	
là ove voli – con mi:	60
la fresca cera	60
tempesta e dispera;	
in pensiero m'ài	
miso e 'n cordoglio – per ti».	

Cosi, belia, – si favella	
lo mi' cor conmeco:	65
di persona – no·m ragiona,	
né parlo né dico.	
Sì curale – e naturale	
di voi amor mi piace,	
c'ogni vista – mi par trista	70
c'altra donna face:	
ca·ss'io veglio – o sonno piglio,	
lo mio cor no 'nsonna,	
sen[n]o sc[h]ietto – sì m'à stretto	
pur di voi, madonna.	75
Sì m'è dura – [e] scura – figura	
di quantonqu'eo veo:	
gli occhi avere – e vedere – e volere	
altro non disio;	
trecce sciolte – ni avolte – ni adolte,	80
né bruna né bianca	
[] – [] – []	
[anca].	
Gioi complita – norita, – mi 'nvita:	
voi siete più fina,	85
che s'io faccio – sollaccio – ch'io piaccio,	
vostro amor mi mina	
dotrina, – e benvolenza.	
La vostra benvolenza	
mi dona canoscenza	90
di servire a chiasenza	
quella che più m'agenza,	
e aggio ritemenza	
per troppa sovenenza.	
E no∙m porta – amor che [s]porta	95
e tira a ogne freno;	//
c iiia a ogiic iiciio,	

e non corre, – sì che scorre,	
peramore fino.	
Ben verria, – e non lasseria	
per nulla lëanza,	100
s'io sapesse – ch'io morisse,	
sì mi stringe amanza.	
Tutto credo, – e non discredo,	
che la mia venuta	
dea placere – ed alegrire	105
de la [] veduta.	
Ma sempre-mai non sento	
vostro comandamento,	
non ò confortamento	
del vostro avenimento;	110
ch'io ristò e non canto	
sì c'a voi piaccia tanto,	
e mandovi infratanto	
saluti e dolze pianto;	
[e] piango per usaggio,	115
già mai non rideraggio	
mentre non vederaggio	
lo vostro bel visaggio.	
Ragione aggio,	
ed altro non faraggio,	120
né poraggio,	
tal è lo mi' coraggio.	
C'altre parole	
no vole,	
ma dole	125
de li parlamenti	
de la genti:	

Giacomo da Lentini - Poesie

non consenti che parli né che dolenti, e aggio veduta perlasciare la tenuta de lo meo dolce penzare.	130
Sì como – noi che somo – d'un cor dui, ed or[a] – plui ched ancora – non fui, di voi, – bel viso,	135
sono priso e conquiso; che fra dormentare mi fa levare	140
e intrare in sì gran foco ca per poco non m'aucido de lo strido	145
ch'io ne gitto, [etto] [ete] ch'io non vegna là ove siete, rimembrando,	150
bella, quando con voi mi vedea sollazzando ed istando in gioi, sì com' far solea.	155
Per quant'aggio di gioia tant'aggio mala noia: la mia vita è croia sanza voi vedendo.	160

Cantando [...] aivo
or vivo pur pensivo
e tutta gente ischivo,
sì ch'io vo fuggendo,
pur cherendo – ond'io m'asconda:
onde lo core m'abonda
e [per] gli occhi fuori gronda,
[e] sì dolcemente fonda
com' lo fino oro che fonda.

170

Ormai risponda – mandatemi a dire, voi che martiri – per me sofferite: ben vi dovrete – infra lo cor dolire de' mie' martire, – se vi sovenite come sete – lontana, 175 sovrana – de lo core prossimana.

SONETTI

XVIII a

Oi deo d'amore, a te faccio preghera ca mi 'ntendiate s'io chero razone: cad io son tutto fatto a tua manera, aggio cavelli e barba a tua fazzone,	4
ad ogni parte aio, viso e cera,	
e seggio in quattro serpi ogni stagione; per l'ali gran giornata m'è leggera,	
son ben[e] nato a tua isperagione.	8
son benjej nato a tua isperagione.	O
E son montato per le quattro scale,	
e som'asiso, ma tu m'ài feruto	
de lo dardo de l'auro, ond'ò gran male,	11
che per mezzo lo core m'ài partuto:	
di quello de lo piombo fa' altretale	
	1.4
a quella per cui questo m'è avenuto.	14

XVIIIb

Feruto sono isvariatamente:	
Amore m'à feruto, or per che cosa?	
cad io vi saccia dir lo convenente	
di quelli che del trovar no ànno posa:	4
ca dicono in lor ditto spessamente	
c'amore à deïtate in sé inclosa;	
ed io sì dico che non è neiente,	
ca più d'un dio non è né essere osa.	8
E chi lo mi volesse contastare,	
io li l[o] mostreria per [q]uia e quanto,	
come non è più d'una deïtate.	11
In vanitate non voglio più stare:	
voi che trovate novo ditto e canto,	
partitevi da ciò, che voi peccate.	14
partite vi da elo, elle voi peccate.	± 1

XVIII c

Qual om riprende altrù' ispessamente, a le rampogne vene a le fiate; per voi lo dico, amico, imprimamente, ca non credo ca lëalmente amiate.	4
Che s'Amor vi stringesse coralmente, non parlereste per divinitate;	
[in]anzi credereste veramente che elli avesse in sé gran potestate.	8
Perciò ch'è di sì scura canoscenza, che n'adiven come d'una bataglia: chi stâ veder riprende chi combatte.	11
Quella ripresa non tegn'e' valenza: chi accatta lo mercato sa che vaglia, chi leva sente più che quel che batte.	14

XVIII d

Cotale gioco mai non fue veduto,	
c'aggio vercogna di dir ciò ch'io sento,	
e dottone che non mi sia creduto,	
però c'ogn'om ne vive a scaltrimento;	4
pur uno poco sia d'amor feruto,	
sì si ragenza e fa suo parlamento,	
e dice: «Donna, s'io non aggio aiuto,	
io me 'nde moro, e fonne saramento».	8
Però gran noia mi fanno menzonieri,	
sì 'mprontamente dicon lor menzogna,	
ch'eo lo vero dirialo volontieri;	11
ma tacciolmi, che no mi sia vergogna,	
ca d'onne parte amoro[so] pensieri	
intrat'è in meve com'agua in ispugna.	14

XVIII e

Con vostro onore facciovi uno 'nvito, ser Giacomo valente, a cui [mi 'n]chino: lo vostro amor voria fermo e compito, per vostro amore ben amo Lentino.	4
Lo vostro detto, poi ch'io l'àggio adito, più mi rischiara che l'aire sereno. Maggio infra li [altri] mesi è 'l più alorito, per dolzi fior che spande egli è 'l più fino.	8
Or dunque a maggio asimigliato siete, che spandete [gai] detti ed amorosi più di nullo altro amador c'omo saccia.	11
Ed io v[oi] amo più che non credete: se 'nver' di voi trovai detti noiosi, riposomende a l'ora c'a voi piaccia.	14

XIX a

Solicitando un poco meo savere	
e con lui mi vogliendo diletare,	
un dubio che mi misi ad avere,	
a voi lo mando per determinare.	4
On'omo dice c'amor à potere	
e li coraggi distringe ad amare,	
ma eo no [li] lo voglio consentire,	
però c'amore no parse ni pare.	8
Ben trova l'om una amorositate	
la quale par che nasca di piacere,	
e zo vol dire om che sia amore.	11
Eo no li saccio altra qualitate,	
ma zo che è, da voi [lo] voglio audire:	
però ven faccio sentenz[i]atore.	14
pero veri raccio berreciz[i]atore.	1 1

XIX b

Però c'Amore no si pò vedere e no si tratta corporalemente, manti ne son di sì folle sapere che credeno c'Amor[e] sia nïente.	4
Ma po' c'Amore si face sentire dentro dal cor signoreggiar la gente, molto maggiore pregio de[ve] avere che se 'l vedessen visibilemente.	8
Per la vertute de la calamita como lo ferro at[i]ra no si vede, ma sì lo tira signorevolmente;	11
e questa cosa a credere mi 'nvita c'Amore sia, e dàmi grande fede che tutor sia creduto fra la gente.	14

XIX c

Amor è un[o] desio che ven da core per abondanza di gran piacimento; e li occhi in prima genera[n] l'amore e lo core li dà nutricamento.	4
Ben è alcuna fiata om amatore senza vedere so 'namoramento, ma quell'amor che stringe con furore da la vista de li occhi à nas[ci]mento.	8
Che li occhi rapresenta[n] a lo core d'onni cosa che veden bono e rio, com'è formata natural[e]mente;	11
e lo cor, che di zo è concepitore, imagina, e piace quel desio: e questo amore regna fra la gente.	14

XX

Lo giglio quand'è colto tost'è passo, da poi la sua natura lui no è giunta; ed io da c'unche son partuto un passo da voi, mia donna, dolemi ogni giunta.	4
Per che d'amare ogni amadore passo, in tante altezze lo mio core giunta: così mi fere Amor là 'vunque passo, com'aghila quand'a la caccia è giunta.	8
Oi lasso me, che nato fui in tal punto, s'unque no amasse se non voi, chiù gente (questo saccia madonna da mia parte):	11
imprima che vi vidi ne fuo' punto, servi'vi ed inora'vi a tutta gente, da voi, bella, lo mio core non parte.	14

XXI

Sì come il sol che manda la sua spera	
e passa per lo vetro e no lo parte,	
e l'altro vetro che le donne spera,	
che passa gli ochi e va da l'altra parte,	4
così l'Amore fere là ove spera e mandavi lo dardo da sua parte:	
fere in tal loco che l'omo non spera,	
passa per gli ochi e lo core diparte.	8
Lo dardo de l'Amore là ove giunge, da poi che dà feruta sì s'aprende	
di foco c'arde dentro e fuor non pare;	11
e due cori insemora li giunge, de l'arte de l'amore sì gli aprende,	
e face l'uno e l'altro d'amor pare.	14

XXII

Or come pote sì gran donna entrare per gli ochi mei che sì piccioli sone? e nel mio core come pote stare, che 'nentr'esso la porto là onque i' vone?	4
Lo loco là onde entra già non pare, ond'io gran meraviglia me ne dòne; ma voglio lei a lumera asomigliare, e gli ochi mei al vetro ove si pone.	8
Lo foco inchiuso, poi passa difore lo suo lostrore, sanza far rotura: Così per gli ochi mi pass'a lo core,	11
no la persona, ma la sua figura. Rinovellare mi voglio d'amore, poi porto insegna di tal crïatura.	14

XXIII

4
8
11
14

XXIV

Donna, vostri sembianti mi mostraro isperanza d'amore e benvolenza, ed io sovr'ogni gioia lo n'ò caro lo vostro amore e far vostra piagenza.	4
Or vi mostrate irata, dunqu' è raro senza ch'io pechi darmi penitenza, e fatt'avete de la penna caro, come nochier c'à falsa canoscenza.	8
Disconoscenza ben mi par che sia, la conoscenza che nonn-à fermezze, che si rimuta per ogni volere;	11
dunque non siete voi in vostra balia, né inn-altrui c'aia ferme prodezze, e non avrete bon fine al gioire.	14

XXV

Ogn'omo c'ama de' amar so 'nore e de la donna che prende ad amare; e foll'è chi non è soferitore, che la natura de' omo isforzare;	4
e non de' dire ciò ch'egli ave in core, che la parola non pò ritornare: da tutta gente tenut'è migliore chi à misura ne lo so parlare.	8
Dunque, madonna, mi voglio sofrire di far sembianti a la vostra contrata, che la gente si sforza di maldire;	11
però lo faccio, non siate blasmata, che l'omo si diletta più di dire lo male che lo bene a la fïata.	14

XXVI

A l'aire claro ò vista ploggia dare, ed a lo scuro rendere clarore; e foco arzente ghiaccia diventare, e freda neve rendere calore;	4
e dolze cose molto amareare,	
e de l'amare rendere dolzore;	
e dui guerreri in fina pace stare,	
e 'ntra dui amici nascereci errore.	8
Ed ò vista d'Amor cosa più forte, ch'era feruto e sanòmi ferendo; lo foco donde ardea stutò con foco.	11
La vita che mi dè fue la mia morte; lo foco che mi stinse, ora ne 'ncendo, d'amor mi trasse e misemi in su' loco.	14

XXVII

Io m'aggio posto in core a Dio servire, com'io potesse gire in paradiso, al santo loco, c'aggio audito dire, o' si mantien sollazzo, gioco e riso.	4
Sanza mia donna non vi voria gire, quella c'à blonda testa e claro viso, che sanza lei non poteria gaudere, estando da la mia donna diviso.	8
Ma no lo dico a tale intendimento, perch'io pecato ci volesse fare; se non veder lo suo bel portamento	11
e lo bel viso e 'l morbido sguardare: che·l mi teria in gran consolamento, veggendo la mia donna in ghiora stare.	14

XXVIII

4
8
11
14

XXIX

[E]o viso – e non diviso – da lo viso, e per aviso – credo ben visare; però diviso – 'viso' – da lo 'viso', c'altr'è lo viso – che lo divisare.	4
E per aviso – viso – in tale viso de l[o] qual me non posso divisare: viso a vedere quell'è peraviso, che no è altro se non Deo divisare.	8
'Ntra viso – e peraviso – no è diviso, che non è altro che visare in viso: però mi sforzo tuttora visare.	11
[E] credo per aviso – che da 'viso' giamai me' non pos'essere diviso, che l'uomo vi 'nde possa divisare.	14

XXX

[S]ì alta amanza à pres'a lo me' core, ch'i' mi disfido de lo compimento: che in aguila gruera ò messo amore ben est'orgoglio, ma no falimento.	4
C'Amor l'encalza e spera, aulente frore, c'albor altera incrina dolce vento, e lo diamante rompe a tut[t]e l'ore de lacreme lo molle scendimento.	8
Donqua, madonna, se lacrime e pianto de l[o] diamante frange le durezze, [le] vostre altezze poria isbasare	11
lo meo penar amoroso ch'è tanto, umilïare le vostre durezze, foco d'amor in vui, donna, alumare.	14

XXXI

[P]er sofrenza si vince gran vetoria	
ond'omo ven spesora in dignitate,	
sì con' si trova ne l'antica istoria	
di Iobo ch'ebbe tanta aversitate:	4
chi fu sofrent'e no perdeo memoria	
per grave pene c'a lui fosser date,	
li fu data corona ne la groria	
davanti la divina maiestate.	8
Però conforto grande, dico, prendo:	
ancor la mia ventura vada torta	
no me dispero certo malamente,	11
che la ventura sempre va corendo	
e tostamente rica gioia aporta	
a chiunque [n'è] bono sof[e]rente.	14
a cinanque [ii e] bono sor[e]rente.	T 1

XXXII

[C]erto me par che far dea bon signore i·signoria sua fier cominciame[n]to, sì che lo doti chi à malvagìa in core, e chi l'à bon, megliori il su' talento.	4
Così poria venire ['n] grande onore e a bon fin de lo so reggimento, che sed al cominciar mostr'amarore, porase render dolce al finimento.	8
Ma in te, Amore, veggio lo contraro, sì como quello pien di falisone, c'al cominciar no mostri fior d'amaro;	11
poi scruopi tua malvagia openïone, qual più ti serve a fé, quel men ài caro, ond'eo t'aprovo per signor felone.	14

XXXIII

Si como 'l parpaglion c'à tal natura	
non si rancura – de ferire al foco,	
m'avete fatto, gentil crëatura:	
non date cura, – s'eo incendo e coco.	4
Venendo a voi lo meo cor s'asigura,	
pensando tal chiarura – si'a gioco:	
come 'l zitello e' oblio l'arsura,	
mai non trovai ventura – in alcun loco.	8
Cioè lo cor, che no à ciò che brama,	
se mor ardendo ne la dolce fiamma,	
rendendo vita come la finise;	11
e poi l'amor naturalmente il chiama,	
e l'adornezze che 'n sper'i è l'afiama,	
rendendo vita come la finise.	14

XXXIV

[C]hi non avesse mai veduto foco no crederia che cocere potesse, anti li sembraria solazzo e gioco lo so isprendor[e], quando lo vedesse.	4
Ma s'ello lo tocasse in alcun loco, be·lli se[m]brara che forte cocesse: quello d'Amore m'à tocato un poco, molto me coce – Deo, che s'aprendesse!	8
Che s'aprendesse in voi, [ma]donna mia, che mi mostrate dar solazzo amando, e voi mi date pur pen'e tormento.	11
Certo l'Amor[e] fa gran vilania, che no distringe te che vai gabando, a me che servo non dà isbaldimento.	14

XXXV

Diamante, né smiraldo, né zafino, né vernul'altra gema prezïosa, topazo, né giaquinto, né rubino, né l'aritropia, ch'è sì vertudiosa,	4
né l'amatisto, né 'l carbonchio fino, lo qual è molto risprendente cosa, non àno tante belezze in domino quant'à in sé la mia donna amorosa.	8
E di vertute tutte l'autre avanza, e somigliante [a stella è] di sprendore, co la sua conta e gaia inamoranza,	11
e più bell'e[ste] che rosa e che frore. Cristo le doni vita ed alegranza, e sì l'acresca in gran pregio ed onore.	14

XXXVI

Madonna à 'n sé vertute con valore più che nul'altra gemma prezïosa: che isguardando mi tolse lo core, cotant'è di natura vertudiosa.	4
Più luce sua beltate e dà sprendore che non fa 'l sole né null'autra cosa; de tut[t]e l'autre ell'è sovran'e frore, che nulla apareggiare a lei non osa.	8
Di nulla cosa non à mancamento, né fu ned è né non serà sua pare, né 'n cui si trovi tanto complimento;	11
e credo ben, se Dio l'avesse a fare, non vi metrebbe sì su' 'ntendimento che la potesse simile formare.	14

XXXVII

Angelica figura – e comprobata, dobiata – di ricura – e di grandezze, di senno e d'adornezze – sete ornata, e nata – d'afinata – gentilezze.	4
Non mi parete femina incarnata, ma fatta – per gli frori di belezze in cui tutta vertudie è divisata, e data – voi tut[t]è avenantezze.	8
In voi è pregio, senno e conoscenza, e sofrenza, – ch'è somma de li bene, como la spene – che fiorisc'e ingrana:	11
come lo nome, av[e]te la potenza di dar sentenza – chi contra voi viene,	

sì com'avene – a la cità romana.

XXXVIII

Quand'om à un bon amico leiale cortesemente il de' saper tenere, e no·l de' trar sì cort'o delïale che si convegna per forza partire.	4
Che d'aquistar l'amico poco vale, da poi che no lo sa ben mantenere: che lo de' conoscere bene e male, donare e torre, e saperl'agradire.	8
Ma molti creden tenere amistade sol per pelare altrui a la cortese, e non mostrare in vista ciò che sia;	11
be·lli falla pensieri in veritate, chi crede fare d'altrui borsa spese, c'omo vivente sofrir no·l poria.	14

DUBBIE ATTRIBUZIONI

D. 1

Membrando l'amoroso dipartire, com'eo partivi di voi, donna mia, c'a piè baciando i' vi diceva «a Deo», sì forte mi combatton li sospire pur aspetando, bella, quella dia, com'eo ritorni a voi, dolze amor meo. Sì languisco eo, –

5

madonna, pur pensando

e disïando –

com'eo mi torni a voi,

10

sì ca noi dui –

viviamo in gio' baciando.

La ragione è lo dolze parlamento che tu dicevi a me, bella, in parvenza, lo giorno ch'eo da voi mi dipartivi: «Se vai, amore, me lasci in tormento; io n'averò pensiero e cordoglienza e disïo so·di venire a tevi. Sì come audivi –

15

che vai lontana parte,

da me si parte -

la gioia del meo core;

se vai, amore, -

lo meo cor lasci in parte».

Lo mio gire, amorosa, ben sacciate, mi fa contravolere in tut[t]e guise; a voi ritornar gran disiro aio, m'a lo meo sire, che m'à in potestate, a lo 'nconinciamento li 'mpromise, di ritornare a Lentino di maio.

Lo meo coraio –

d'altro non si diletta:

tutora aspetta -

che con voi si soggiorni,

in gioi ritorni -

la pena ch'io sento.

Certo, madonna mia, non so' alungato,
[...] ma ciascuna dia
mi par ch'i' sia di voi più disïoso;
poi che 'l corpo dimori in altro lato,
lo cor con voi soggiorna tutavia;
e io ne so' alegro e vivone gioioso,
de l'amoroso –

rimembrare ch'io faccio,

quando in braccio – io vi tenia baciando,

35

20

adomandando –

lo comiato in sollaccio.

Tanta baldanza in disïo tene[n]te e' no crëo che sia in alcuno amante, né aggia in sua intendanza, al mio parere, quant'e' in privanza teno spessamente; e da me si non tolle e parte, mante fïate in braccio voi, [bella], tenere: a ciò avere, –

40

mi par sì son[ï]ando

veder lo quando -

vorei fossimo i·loco

ched i' tal foco – ramortasse mortando.

D. 2

Lo badalisco a lo specchio lucente Tragg'a morire con isbaldimento; lo cesne canta più gioiosamente da ch'egli è presso a lo suo finimento;	4
lo paon turba istando più gaudente quand'ai suoi piedi fa riguardamento; l'augel fenice s'arde veramente per ritornare a novel nascimento.	8
A·ttai nature sentom'abenuto, c'a morte vado allegro a le bellezze, e forzo 'l canto presso a lo finire;	11
estando gaio torno dismaruto, aredndo in foco 'nao in allegrezze: per voi, più gente, a cui spero redire.	14

D. 3

Guardando basalisco velenoso	
che 'l so isguardare face l'om perire,	
e l'aspido, serpente invidïoso,	
che per ingegno mette altrui a morire,	4
e lo dragone, ch'è sì argoglioso,	
cui elli prende no lassa partire;	
a loro asemblo l'amor ch'è doglioso,	
che, tormentando, altrui fa languire.	8
In ciò à natura l'amor veramente,	
che in u·guardar conquide lo coraggio	
e per ingegno lo fa star dolente,	11
e per ingegno lo la star doiente,	11
e per orgoglio mena grande oltraggio:	
cui ello prende grave pena sente	
e gran tormento c'à su' signoraggio.	14